

# CASE IN RUBE KIEN KO EĻAP AER NANA AN RO RERÛTTO

# MEĻEĻEIN NAAN KO

Jorrään ak Bōdin in Rube Kien eo Kar Kōmmane

Bwilijmāān

Kar bōke ñan kalbuuj

Bōk ñan Kalbuuj im Kōttar Alikkar in Jermal in Etale im Kappok Melele eo

Kar Jab Bōke ñan kalbuuj

Jermal in Kappok im Aini Melele ko an Bwilijmāān im Leļoke ñan Lawyer eo an Kien ak Ri-kinaakļok

Lawyer eo an kien ak Ri-kinaakļok eo

Grand Jury ak jaaj ko eņoiki armej eo kaki

Emōj Leļoke ak Serve e Armej eo Eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien kōn Order eo an court ilo jeje me ej karoñ bwilijmāān ak sheriff bwe ren bōke im kalbuuji - Emōj Bōke im Kalbuuji Armej eo Eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien.

Diwōj jān kalbuuj ālikin Kōllāik Bail eo

Ejjab kōllā Bail Ñan an Diwōj ak Ejjeļok Bail

Pād Ilowaan Kalbuuj

Arraignment and Plea



Circuit Court

Uwaak eo bwe Ebōd ak Ejjab Jumae ak Ejjab Uwaak

Uwaak eo ñan Jorrään ak Bōd in Rube Kien eo Eņoiki Ruōn kake ej bwe Ejjab Bōd

Iien ekajet

Karumwijlok Bōke Uwaak eo

Kaje eo ñan armej eo emōj lo ruōn  
(List in Kaje ko ñan Kāālōt jāni repād tulikin ijin)

Jemļok eo ej kwalok ke ewōr ruōn armej eo kar ekajete kōn jorrään ak bōd in rube kien (Lo Ruōn ke Ebōd)

Ejjab Bōd

Dismissed

**Arraignment:** Lien roņjake eo me armej eo eņoiki ruōn kōn juon jorrään ak bōd in rube kien ej jāde imaan court im ej kōjjeļāiki kōn men ko rej jaaje ak eņoiki ruōn kaki im ilo iien in enaaj kwalok uwaak eo an ñan melele ko eņoiki ruōn kaki ñe ejjab bōd, ebōd, ak ejjab jumae ak ejjab uwaak. Eļañne ej uwaak im ba ejjab bōd, naaj karōk iien ñan an case eo etal ñan ekajet.

**Bail:** Joñan dettan jāān eo bwilijmāān ak court ej karōke me aikuj kōļļāiki ak kōmman kallimur ak joortoklik in kōļļāiki mokta jān an eo eņoiki ruōn kōn bōd in rube kien maroñ diwōj jān kalbuuj, ñan kōmman bwe en kab naaj jāde imaan court ilo iien eo ekkar bwe en jāde.

**Bench Warrant:** Order eo an court ilo jeje ej karoñ bwilijmāān ak sheriff bwe en bōke im kalbuuji armej eo eaar likjab im jab jādeļok imaan court, likjab im jab ļoore order eo jān court, ak emōj an Grand Jury eo jaaje ak eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien eļap, ak jaaje ikijjeen melele ko kōn juon jorrään ak bōd in rube kien.

**Armej eo emōj eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien:** Juon armej kar bōke im kalbuuji im jaaje ak eņoiki ruōn kōn bōd ak jorrään in rube kien.

**Karumwijlok Bōke Uwaak eo:** Karumwijlok Bōke Uwaak eo an bwe Ebōd ak Karumwijlok Bōke Uwaak ñan Jab Jumae ak Jab Uwaak - Juon iien kweiļok ak kōnono ikōtaan judge eo im lawyer ro ilo juon case ñan bōke uwaak eo an armej eo bwe ebōd ak ejjab jumae ak ejjab uwaak emaroñ rumwijlok im tokālik juloki jaaj ko ñae armej eo eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien ilo an ejjeļok juon jemļok ej kwalok ke ebōd, eļañne enaaj maroñ kadedeļok kōmmani joñak ko im wāween ko court eaar karōki.

**Joļok case eo ñae juon armej eo emōj kar eņoik ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien:** Court emaroñ joļok case eo ñae eo eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien eļañne: (1) ālikin an dedeļok melele ko ñan liaakeļok case eo ñan kalikkar ruōn armej eo eņoiki kōn jorrään ak bōd in rube kien, melele ko ñan liaakeļok reliķjab in kōtōprak eddo eo ñan kamooli jaaj ko ñae ak jorrään ak bōd ko eņoiki ruōn kaki; ak (2) eļañne jury eo ejjab maroñ tōpar juon jemļok im court eo ej peke bwe wōnmaanļok wōt im liaakeļok case eo enaaj juon wāween ejjab jimwe im ekkar.

**Jorrään ak bōd in rube kien eļap:** Juon jorrään ak bōd in rube kien eo eļap im nana, ejjab āinwōt jorrään ak bōd in rube kien ko jet rejjab kanooj eļap (misdemeanor); ekkā kwalok oktak ko kōtaer ikijjeen kaje ko rekkar ñani, kaje eo ñan jorrään ak bōd in rube kien ko relļap im nana ej ñan pād ilowaan kalbuuj elōñļok jān juon iiōd.

**Grand Jury:** Juon jury in emmaan im kōrā ro tarrin joñoul jiljino armej ro ie me rej peke im kalikkar eļañne ewōr juon un ak melele ko rekkar im renaaj kalikkar ñan juon armej bwe en tōmak bwe armej eo emōj eņoiki ruōn eaar kōmmane jorrään ak bōd in rube kien eo.

Lawyer eo an kien ak Ri-kinaakļok eo ej koweppān jaaj ko. Judge eo ej kōmmane jemļok eo an bwe ewōr juon un ak melele ko rekkar im renaaj kalikkar ñan juon armej bwe en tōmak bwe ebōd armej eo emōj eņoiki ruōn kōn jorrään ak bōd in rube kien im ej kōweppāne joñan dettan bail eo aikuj kōļļāiki - (emōj file e aņņōņō eo).

Diwōj jān kalbuuj ālikin Kōllāik Bail eo - Emōj Kwaloke Raan eo Aikuj Jāde Imaan Court

Jādeļok eo Imaan Court Jinointata - Karōke Iien Roņjake eo Imaan Mejān juon Judge ñan an peke im kaalikkar eļañne ewōr un ko rōmman ñan kamool ke ear walok jorrään eo im armej eo emōj eņoik ruōn ej e eo eaar kōmmane jorrään eo

Preliminary hearing ak jaaj ko enoiki armej eo kaki

No Probable Cause - Joļok jaaj ko ñae ak jorrään ak bōd in rube kien ko eņoiki ruōn armej eo kaki im kadiwōj jān kalbuuj

Probable Cause - Jilkinļok ñan Circuit Court

**Indictment:** Pepa eo ej kwaļok jaaj ak jorrāān ak bōd in rube kien ko eņoik ruōn armej eo kaki pedped ioon an kar Grand Jury eo loe ke ewōr juon un ak meļeļe ko rekkar im renaaj kalikkar nān juon armej bwe en tōmak bwe armej eo eņōj eņoik ruōn eaar kōmmane jorrāān ak bōd in rube kien eo.

**Jaaj ko eņoiki armej eo kaki:** Wāween eo me lawyer eo an kien ak ri-kinaakļok eo jei im kwaļoki Jaaj ko Eņoiki Ruōn armej eo kaki im Court eaar koweepāni.

**Jab Jumae ak Jab Uwaak ak “Nolo Contendere”:** Uwaak eo nān jaaj ko nāe armej eo eņoiki ruōn kaki me iumwin kien enaņin āinļok wōt nē eaar uwaak im ba bwe ebōd. Armej eo eņōj eņoiki ruōn kōn jorrāān ak bōd in rube kien emaroņ uwaak in jab jumae ak nolo contendere wot nē court ej kōmālimi. Oktak eo elap ikōtaan uwaak eo ej ba bwe ebōd im uwaak eo ej ba ejjab jumae ak ejjab uwaak ak nolo contendere ej bwe uwaak in ālik iaer emaroņ ban jeral nāe armej eo eņōj eņoiki ruōn ilo juon civil case kōn ejja men ko wōt kar kōmmani.

**Plea:** Uwaak eo an armej eo eņōj kar eņoik ruōn nān jaaj eo ak jorrāān ak bōd in rube kien eo kar file e nāe (bōd, jab bōd, ejjab jumae ak ejjab uwaak).

**Preliminary Hearing:** Juon iien roņjake iimaan mejān juon judge nān an peke im kaalikkar eļāņne ewōr juon un ak meļeļe ko rekkar im renaaj kalikkar nān juon armej bwe en tōmak bwe armej eo eņōj eņoik ruōn ej e eo ear kōmmane jorrāān ak bōd in rube kien eo.

**Ewōr Meļeļe ko Rekkar nān tōmak bwe Ebōd Armej eo Eņoiki:** Ewōr un ak meļeļe ko rekkar im renaaj kalikkar nān juon armej (juon armej eo ej kōjparok im eloļokjeņ) bwe en tōmak in ekkar nān bōklōkōt eo an ej lukkuun ekkōļjake bwe ebōd armej eo eņōj eņoiki ruōn kōn jorrāān ak bōd in rube kien.

**Lawyer eo an kien ak Ri-kinaakļok eo:** Lawyer eo ej pād ilo etan Kien eo an State ilo case in rube kien ko me ej an eddo bōklōk armej eo eņoiki ruōn iimaan jikin ekajet.

**Kaje eo nān armej eo eņōj lo ruōn:** Ālikin an armej eo eņoiki ruōn kōn jorrāān ak bōd in rube kien kwaļok uwaak eo an bwe ebōd, ak ālikin kar lo ruōn bwe ebōd kōn jorrāān ak bōd in rube kien ilo iien ekajet eo an, sentencing ej iien eo me court ej peke im kwaļok kaje rot eo ej leļoke nān armej eo eņōj lo ruōn.

**Iien Ekajet:** Iien roņjake eo me rej liimaanļok kein kaņpool ko nān judge eo ak jury eo bwe en peke im kalikkar eļāņne armej eo eņoiki ruōn kōn jorrāān ak bōd in rube kien eaar kōmmane jorrāān ak bōd ko jaaje ak eņoiki ruōn kaki.

**Jemļok eo:** Jemļok eo ak alikkar eo an jury eo nē, ebōd ak ejjab bōd, ikijjeen jaaj ko eņoiki ruōn kaki.

## KAIN SENTENCE KO ÑAN KĀĀLŌT JĀNI

Probation iumwin jet wāween ko rejeņoļok nān ļoori āinwōt\*:

- ◆ Pād ilowaan kalbuuj
- ◆ Kōļļā bakkiin
- ◆ Teej in lale ewōr ke uno kajoor ak drug ānbwinnin
- ◆ Kōmadmōd ko an taktō nān būrablōm in bōk uno ko rekajoor ak drug (ro rej jokwe ilo jikin taktō & ro rej jokwe likin)
- ◆ Kein jeral ak etale ko rej le computer
- ◆ Kōmman jeral ilo jukjukunpād eo
- ◆ Kōmadmōd ko an takto ak kōmadmōd ko jet nān ro kar lo ruer kōn kōmman jorrāān in kōkkure ak booje juon in babu ippān ak kōmman manit ettoon ak booje in babu ippān ak kōmman manit ettoon nān ajri ro redik
- Būrookraam in jipaņ leļok kōkapilōklōk ko
  - ▶ Wāween ko nān kōroļoļok im ukōtļok aolep ak jadbewōt men ko mweien juon armej kar bōd nāe ak jāān eo judge eo ej karōk bwe juon eo eaar rupe kien en kōļļā nān armej eo eaar jorrāān, oņān jorrāān ko nān ānbwinnin ak men ko mweien
  - ▶ Būrookraam ko jet emaroņ kōmmani\*\*
  - ▶ Kōļļā bakkiin
  - ▶ Suspend ak kabōjrak kūtien license in kattōr
  - ▶ Pād ilo kilaaļ in kattōr (nān DUI)
  - ▶ Pād ilowaan kalbuuj
  - ▶ Parole ak wāween eo im rej kōrōļok juon ri-kalbuuj jān kalbuuj moкта jān iien eo en kar jejjet iien an jemļok kaje eo an nān pād ilo kalbuuj – Ilo an jeral ippān juon rijerbal eo ej lale im jeral ippān ālikin an pād ilo kalbuuj.

\* Lale Kakien ko an Hawaii etan Hawaii Revised Statutes (HRS) 706-624 Karōk ko nān Ļoori ikijjeen Probation (Conditions of Probation)

\*\* Lale HRS 706-605.1

Jaat kein kōn makūtūt in case in rube kien ilo jikin ekajet eo kar kōmmani nān kōmeļeļeik aolep armej bwe en emmanļok aer meļeļe im jela kōn wāween an criminal justice system eo ak jikin ekajet eo ej loloorjake bwe en wōr jokwane jeral. Men kein rej model jiddik ak waanjoņak ko ekkā aer waļok im rej pijaikļok buņten ko ekkā kōmmani ak ekkā aer bōk jikier nān uwaaki ak jerali manit ak bōd in rube kien ko relļap. Ejjab kwaļok kake ta ear waļok ilo jadbewōt case.

Ekkar nān Kakien eo ikijjeen Armej in Amedka ro ewōr aer Utamwe ak Mōjņo in Ānbwin ak Kōlmānļokjeņ (American with Disabilities Act, P.L. 101-336), meļeļe kein ijin repād ilo bar juon wāween ak format eoktak, eļāņne naaj kajjitōke. Eļāņne kwaikuji wāween in ak format in eoktak, jōj im call e ļok Department eo an Attorney General, Crime Prevention & Justice Assistance Division ilo (808) 586-1150.



Jaat in Makūtūt in Case in Rube Kien ilo Jikin Ekajet eo

**CASE IN RUBE KIEN  
KO EĻAP AER NANA  
AN RO RERŪTTO**



**Department of the Attorney General  
Crime Prevention & Justice  
Assistance Division**

235 S. Beretania Street, Suite 401  
Honolulu, HI 96813  
Talboon: (808) 586-1150  
Website: ag.hawaii.gov